

neffos

Quick Start Guide

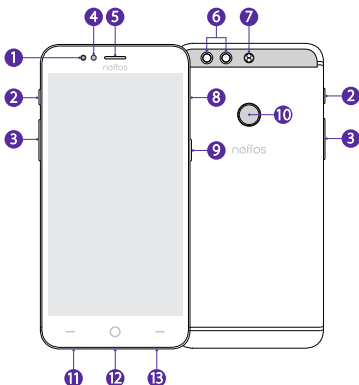
CONTENTS

English	1
Italiano	5
中文	9
Deutsch	13
Malay	17
Русский	21

First glance

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

To manually restart your phone, press and hold the power button until your phone vibrates.



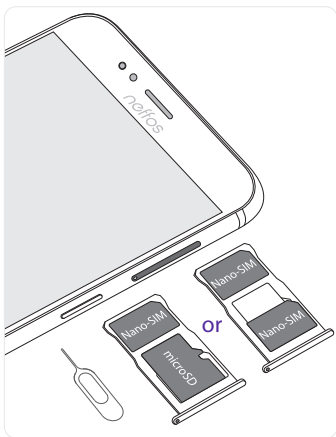
- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Front camera | 8 SIM/SD card tray |
| 2 Ring/silent switch | 9 Power button |
| 3 Volume buttons | 10 Fingerprint sensor |
| 4 Proximity sensor | 11 Headphone jack |
| 5 Earpiece | 12 Charging/data port |
| 6 Dual-lens camera | 13 Microphone |
| 7 Two-tone flash | |

- **Charging/data port:** USB Type-C interface. Supports insertion with the cable either way up.

Put in the cards

Eject the SIM card tray by inserting the SIM ejector pin provided into the hole on the tray. Place the the card(s) into the tray with the gold contacts face down and then insert the tray back into the phone.

The card tray can support two Nano-SIM cards or a Nano-SIM card and a microSD card.



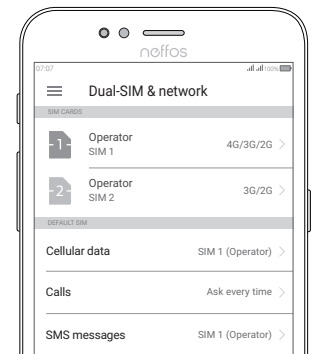
- ⊘ Take care not to scratch your device or harm yourself when using the SIM ejector pin. Store the SIM ejector pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.

Dual SIM settings

If there's only one SIM card in the phone, it's ready to use.

With two SIM cards inserted, you can choose to use one or both of them:

Go to **Settings > Dual-SIM & network**, choose a SIM card and then tap the on/off button to enable or disable SIM1 or SIM2.



- Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.

Fingerprint identification

Go to **Settings > Screen lock, fingerprint & security > Fingerprint management** and follow the onscreen instructions to register your fingerprint.

When recording your fingerprint, make sure the fingerprint sensor and your fingers are dry and clean.



Lock apps



Unlock phone



Take pictures

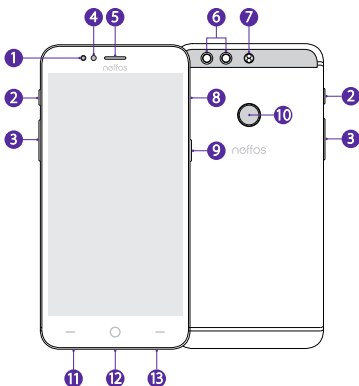


- You will be asked to enter your backup pattern or password when you restart your device or if fingerprint recognition fails.

Panoramica

Tenete premuto il tasto power fino a quando il vostro smartphone si accende o si spegne.

Per riavviare manualmente il vostro smartphone, premete il tasto power fino a quando il vostro smartphone non vibra.



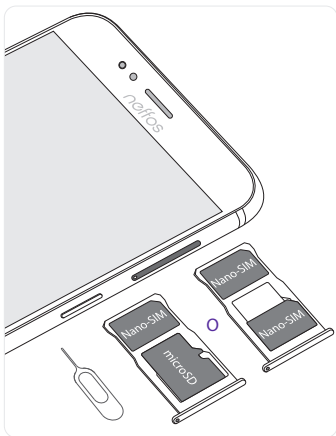
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Telecamera frontale | 8 Slitta SIM/SD card |
| 2 Tasto silenzioso | 9 Tasto Power |
| 3 Tasti volume | 10 Sensore impronta digitale |
| 4 Sensore di prossimità | 11 Jack cuffie |
| 5 Altoparlante | 12 Porta dati/alimentazione |
| 6 Fotocamera doppia lente | 13 Microfono |
| 7 Doppio flash | |

- **Porta dati/alimentazione:** interfaccia USB Tipo-C.

Inserite le card

Estraete la slitta delle SIM card infilando nel foro della slitta l'estrattore fornito con lo smartphone. Posizionate la/le SIM card nella slitta con i contatti dorati a faccia in giù, quindi reinserte la slitta nello smartphone.

Potete inserire nella slitta delle SIM card 2 card Nano-SIM card o una card Nano-SIM e una card microSD.



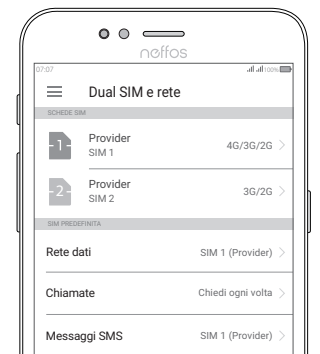
- ⊘ Fate attenzione a non graffiare il vostro dispositivo e a non farvi male usando l'estrattore della slitta. Riponete l'estrattore fuori dalla portata dei bambini per evitare eventuali ingestione o ferite.

Impostazioni Dual SIM

Se è presente nello smartphone una sola SIM, è immediatamente utilizzabile.

Se sono presenti 2 SIM card, potete decidere se utilizzarne una o entrambe:

Andate su **Impostazioni > Dual SIM e rete**, scegliete una SIM card e tappate il tasto on/off per abilitare o disabilitare SIM1 o SIM2.



- Il vostro telefono supporta solo la funzionalità doppia SIM card doppio standby single pass. Significa che non potete usare entrambe le SIM card contemporaneamente per telefonate e traffico dati.

Riconoscimento impronte

Andate su **Impostazioni > Blocco dello schermo, impronte digitali e sicurezza > Gestione impronte digitali** e seguite le istruzioni per registrare le vostre impronte digitali.

Quando registrate le vostre impronte digitali, assicuratevi che il sensore delle impronte digitali e le vostre dita siano asciutti e puliti.



Blocco app



Sblocco smartphone



Fare fotografie

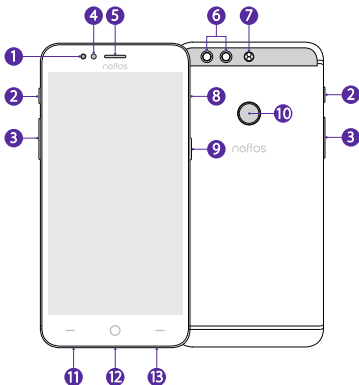


- Vi verrà richiesto di immettere come backup lo schema o la password quando riavviate il vostro dispositivo, nel caso in cui fallisca il riconoscimento delle impronte digitali.

手机外观

长按电源键开机/关机。

长按电源键直到手机振动可以强制重启。



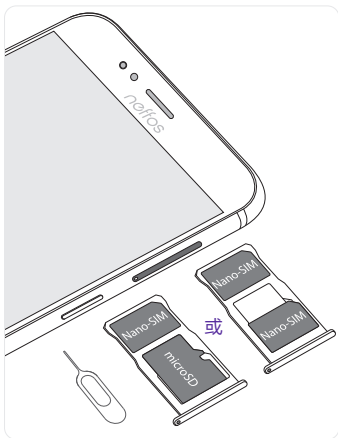
- | | |
|-----------|-----------|
| ① 前置摄像头 | ⑧ 卡托 |
| ② 响铃/静音开关 | ⑨ 电源键 |
| ③ 音量键 | ⑩ 指纹感应器 |
| ④ 接近传感器 | ⑪ 耳机插孔 |
| ⑤ 听筒 | ⑫ 充电/数据接口 |
| ⑥ 双摄像头 | ⑬ 扬声器 |
| ⑦ 双色温闪光灯 | |

- 充电/数据接口：USB Type-C，支持双面插入。

插卡指导

将取卡针插入SIM卡托上的小孔弹出卡托；
将SIM卡托轻轻地从SIM卡托插槽中拉出；
将SIM卡的金属片向下放入SIM卡托；
将SIM卡托重新插入SIM卡托插槽。

卡槽支持同时使用一张Nano-SIM卡和一张microSD卡，或两张Nano-SIM卡。



- ⊘ 使用卡针时，请注意安全，防止戳伤手指或损伤手机。请将卡针放置在儿童接触不到的地方，防止儿童无意中吞食或戳伤自己。

双卡管理

如果手机插入了一张SIM卡，可直接使用。

当手机插入两张SIM卡时，可以设置两张卡同时使用或者只使用一张卡：

进入设置 > 双卡和网络，通过轻按两张卡的开/关按钮来启用/禁用SIM1或SIM2。



- 您的手机仅支持双卡双待单通，这意味着您不能同时使用两个SIM卡进行呼叫或数据服务。

指纹管理

进入设置 > 锁屏、指纹和安全 > 指纹管理，根据屏幕提示完成指纹添加。

添加指纹时，请确保指纹传感器和手指均保持干燥和清洁。



应用锁



解锁手机



拍照

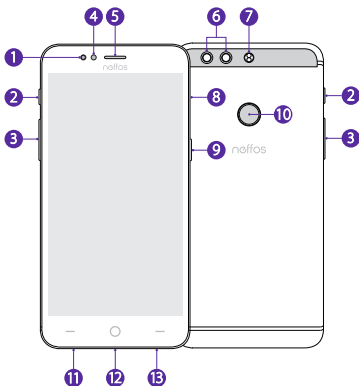


- 当您重新启动设备或指纹识别失败时，系统将要求您输入手势密码或解锁密码。

Auf einen Blick

Drücken Sie die Power-Taste, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.

Um Ihr Telefon manuell neuzustarten, drücken Sie die Power-Taste, bis es vibriert.



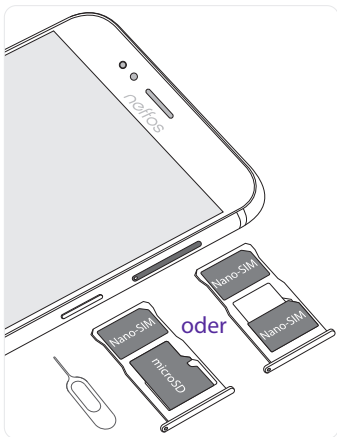
- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Frontkamera | 8 Einschub für SIM-/SD-Karte |
| 2 Umschalter Ruhemodus | 9 Power-Taste |
| 3 Lautstärketasten | 10 Fingerabdrucksensor |
| 4 Näherungssensor | 11 Kopfhöreranschluss |
| 5 Lautsprecher | 12 Lade-/Datenanschluss |
| 6 Zwei-Linsen-Kamera | 13 Mikrofon |
| 7 Zweitton-Blitz | |

- **Port zum Aufladen und für Datentransfers:**
USB-Typ C. Erlaubt verpolungssicheres Anschließen des Kabels.

Karten einlegen

Platzieren Sie die Karte(n) mit den Kontakten nach unten in den Kartenhalter und schieben Sie diesen dann zurück ins Telefon.

Der Kartenhalter kann zwei Nano-SIM-Karten oder eine Nano-SIM-Karte und eine Micro-SD-Karte aufnehmen.



- ⊘ Achten Sie darauf, dass Sie dabei Ihr Gerät nicht zerkratzen und sich selbst nicht verletzen.

Dual-SIM-Einstellungen

Haben Sie nur eine SIM-Karte in Ihrem Gerät installiert, können Sie es direkt benutzen.

Sind zwei SIM-Karten installiert, können Sie entscheiden, welche Sie für was verwenden.

Gehen Sie in das Menü **Einstellungen** >

Dual-SIM & Netzwerk, wählen Sie eine SIM-Karte und tippen Sie dann auf ON/OFF, um SIM1 oder SIM2 zu (de)aktivieren.



- Ihr Telefon unterstützt nur Dual-Card-Dual-Standby-Single-Pass, was bedeutet, dass Sie nicht gleichzeitig über beide Karten telefonieren oder Datenverbindungen nutzen können.

Fingerabdruck-Identifikation

Gehen Sie in das Menü **Einstellungen** > **Bildschirmsperre, Fingerabdruck & Sicherheit** > **Fingerabdruckverwaltung** und folgen Sie den Anweisungen, um Ihren Fingerabdruck zu registrieren.

Wenn Sie Ihren Fingerabdruck speichern, stellen Sie sicher, dass der Fingerabdrucksensor und Ihre Finger trocken und sauber sind.



Apps sperren



Telefon entsperren



Bilder aufnehmen

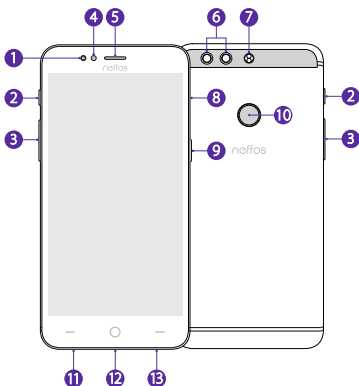


- Sie werden nach einem Backupmuster oder -Passwort gefragt, wenn Sie Ihr Gerät neustarten oder die Entsperrung per Fingerabdruck fehlschlägt.

Padangan pertama

Tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan atau mematikan telefon anda.

Untuk memulakan semula telefon anda secara manual, tekan dan tahan butang kuasa sehingga telefon anda bergetar.



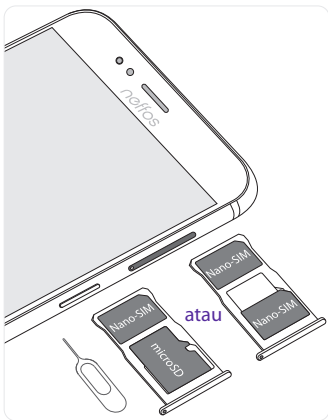
- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Kamera depan | 8 Dulang kad SIM/SD |
| 2 Suis dering/senyap | 9 Butang on off |
| 3 Butang kelantangan | 10 Sensor cap jari |
| 4 Sensor jarak | 11 Bicu headphone |
| 5 Fon telinga | 12 Port data/pengecasan |
| 6 Kamera dwi kanta | 13 Mikrofon |
| 7 Flash dua nada | |

- **Port data/pengecasan:** USB antara muka Type-C. Menyokong sisipan dengan kabel sehingga sama.

Cara masukkan kad

Mengeluarkan dulang kad SIM dengan memasukkan SIM ejector pin disediakan ke dalam lubang di atas dulang. Letakkan kad (s) ke dalam dulang dengan bahagian warna emas pada kad sim menghadap ke bawah dan kemudian masukkan dulang kembali ke dalam telefon.

Dulang kad boleh menyokong dua kad Nano-SIM atau kad Nano-SIM dan kad microSD.



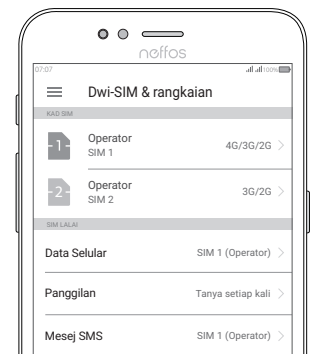
- ⊘ Menjaga tidak menggaru peranti anda atau membahayakan diri sendiri ketika menggunakan ejector pin SIM. Menyimpan ejector pin SIM dari capaian kanak-kanak untuk mengelakkan menelan atau kecederaan akibat kemalangan.

Tetapan telefon SIM Dual

Jika terdapat hanya satu kad SIM dalam telefon, ia bersedia untuk digunakan.

Dengan dua kad SIM dimasukkan, anda boleh memilih untuk menggunakan salah satu atau kedua-duanya

Log masuk **Tetapan > Dwi-SIM & rangkaian**, pilih kad SIM dan kemudian ketik butang on/off untuk menghidupkan atau mematikan SIM1 atau SIM2.



- Telefon anda menyokong hanya kad dwi & dwi pas tunggal siap sedia, yang bermakna anda tidak boleh menggunakan kedua-dua kad SIM untuk panggilan atau perkhidmatan data secara serentak.

Pengenalan cap jari

Log masuk **Tetapan > Skrin kunci, cap jari & keselamatan > Pengurusan cap jari** ikut arahan pada skrin untuk mendaftar cap jari anda.

Apabila merakam cap jari anda, pastikan sensor cap jari dan jari anda kering dan bersih.



Aplikasi kunci



Buka kunci phone



Ambil gambar

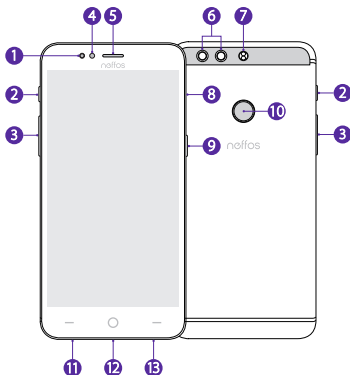


- Anda akan diminta untuk memasukkan corak sandaran atau kata laluan apabila anda memulakan semula peranti anda atau jika pengiktirafan cap jari gagal.

Общий вид

Нажмите и удерживайте кнопку питания для включения или выключения телефона.

Чтобы перезагрузить телефон вручную, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока телефон не завибрирует.



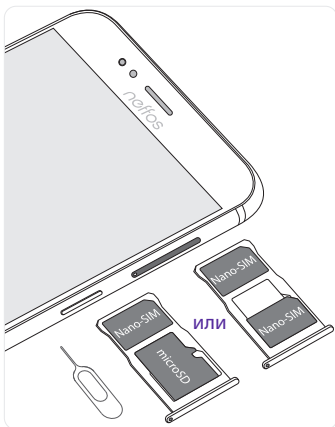
- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Фронтальная камера | 8 Лоток для SIM-/SD-карты |
| 2 Переключатель
"Звонок / Без звука" | 9 Кнопка питания |
| 3 Регулировка громкости | 10 Сенсор отпечатков
пальцев |
| 4 Датчик приближения | 11 Разъём для гарнитуры |
| 5 Динамик | 12 Порт зарядки/передачи
данных |
| 6 Двойная камера | 13 Микрофон |
| 7 Двухцветная вспышка | |

- **Порт зарядки/передачи данных:** Интерфейс USB Type-C. Поддерживает подключение кабеля с обеих сторон.

Установка SIM-карт

Вставьте скрепку для извлечения SIM-карты в отверстие лотка для SIM-карты и извлеките его. Установите SIM-карту(ы) в лоток золотыми контактами вниз и вставьте его обратно в телефон.

Комбинированный слот для двух Nano-SIM-карт или Nano-SIM-карты и карты microSD.



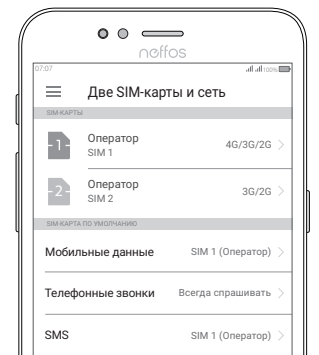
- ⊘ Будьте аккуратнее во время извлечения SIM-карты скрепкой, и постарайтесь не поцарапать ваше устройство или нанести порезы себе. Храните скрепку в недоступном для детей месте во избежание случаев её попадания в пищевод ребёнка или прочих травм.

Настройки для двух SIM-карт

При установке одной SIM-карты она сразу же будет готова к работе.

При установке двух SIM-карт вы можете выбрать, какие из них будут использоваться:

Перейдите в **Настройки > Две SIM-карты и сеть**, после чего выберите и включите/отключите карты SIM1 и SIM2.



- Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

Идентификация по отпечатку пальца

Перейдите в **Настройки > Блокировка экрана и безопасность > Управление отпечатками пальцев** и следуйте инструкциям на экране для сохранения вашего отпечатка пальца.

При регистрации отпечатка пальца убедитесь, что у вас чистые и сухие руки.



Заблокировать приложение



Разблокировать телефон



Сделать снимок



- При перезагрузке устройства или ошибки распознавания отпечатков пальцев вам будет предложено ввести графический ключ или пароль.

- For GPL source code, please visit
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- Per i codici sorgente GPL visita
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- 若查看GPL源代码，请访问
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- Den GPL-Quellcode finden Sie unter
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- Untuk kod sumber GPL, sila layari
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- Для получения исходного кода GPL посетите:
<http://www.neffos.ru/support/gpl-code-center>.

EAC

